

Zeitschrift:	Pestalozzi-Kalender
Herausgeber:	Pro Juventute
Band:	21 (1928)
Heft:	[1]: Schülerinnen
Rubrik:	Sammeln und Präparieren von Planzen [i.e. Pflanzen]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 23.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

VERBES IRRÉGULIERS.

Infinitif	Grundform	Présent de l'Indicatif	Présent du Subjonctif
Voir	sehen	je vois, s, t, nous voyons, yez, ils voient	que je voie, es, e, voyions, yiez, voient
Vouloir	wollen	je veux, x, t, nous voulons, ez, ils veulent	que je veuille, es, e, vou- lions, iez, veuillent

ZEITWÖRTER, DIE WIE DIE OGBENANNNTEN KONJUGIERT WERDEN.

Abstraire, abstrahieren, davon abschneiden comme traire
 Apparoir, dartun . . . il appert
 Astreindre, anhalten comme ceindre
 Atteindre, erreichen comme ceindre
 Contraindre, zwingen comme ceindre
 Contredire, widersprechen . comme
 dire, sauf vous contredisez
 Craindre, fürchten . comme ceindre
 Dédire, nicht gelten lassen, umstossen
 comme dire, sauf vous dédisez

Détruire, zerstören . . . comme cuire
 Dissoudre, auflösen comme absoudre
 Empreindre, abdrücken (fig. prägen) . comme ceindre
 Enduire, überziehen . comme cuire
 Enfreindre, übertreten comme ceindre
 s'enquérir, nachfrischen comme acquérir
 Épreindre, den Saft ausdrücken . . . comme ceindre
 Feindre, sich stellen, verstellen comme ceindre

Sammeln und Präparieren von Pflanzen.

A. Das Sammeln von Pflanzen.

Dazu sind notwendig:

1. eine Botanisierbüchse; wenn diese fehlt, kann auch ein Papiersack verwendet werden; in mehrfachem Zeitungspapier halten sich die Pflanzen 2—3 Tage frisch.
2. ein gutes Messer zum Abschneiden der Pflanzenstengel.
3. ein Notizbuch (Bemerkungen, Standort, Sundzeit).

Einige Regeln für Sammler.

Sammle an schönen Tagen des Morgens; setze die Büchse mit den gesammelten Pflanzen nicht der Sonne aus.

Nimm nur einzelne, vollkommene Exemplare (sorgfältiges Befreien von anhaftender Erde ohne jegliche Beschädigung der Pflanze).

Laß die Wurzeln, wenn irgendwie möglich, in der Erde; besonders bei seltenen Pflanzen sei vorsichtig, damit sie nicht ausgerottet werden.

Lege die Pflanzen zu Hause sofort in die Presse.

VERBES IRRÉGULIERS.

Imparfait	Passé défini	Futur	Impératif	Participe présent	Participe passé
je voyais	je vis	je verrai	vois, etc.	voyant	vu
je voulais	je voulus	je voudrai	veux et veuille, veuillez et voulez	voulant	voulu

Induire, verleiten comme cuire
 Instruire, unter-
 richten, belehren... comme cuire
 Interdire, verbieten .. comme dire,
 sauf interdisez
 Introduire, einführen,
 hineinführen comme cuire
 Joindre, zusammenfüg. comme ceindre
 Oindre, salben,
 bestreichen comme ceindre
 Peindre, malen..... comme ceindre
 Plaindre, beklagen . comme ceindre
 Prévoir, voraussehen . comme voir,
 seulement je prévoirai

Réduire, verkleinern. comme cuire
 Repaître, füttern, Nahrung
 zu sich nehmen comme connaître
 Se repentir, bereuen comme mentir
 Requérir, ansuchen,
 bitten..... comme acquérir
 Restreindre, verstopfen, (fig.
 sich einschränken) comme ceindre
 Séduire, verführen,
 hinreissen comme cuire
 Sentir, fühlen comme mentir
 Souffrir, leiden.... comme couvrir
 Teindre, färben ... comme ceindre
 Tressaillir, zittern . comme assaillir
 Venir, kommen ... comme tenir

B. Das Pressen der Pflanzen.

Dazu sind erforderlich:

1. eine Pflanzenpresse (zwei Bretter, verschnürt mit zwei Lederriemen, oder mit Steinen belastet).
2. einige Bogen Pflanzenpresse oder Löschpapier.
3. weiße Papierbogen (zum Aufstellen der getrockneten Pflanzen).
4. Klebeerpapier (zum Befestigen der Pflanzen auf dem weißen Papier).

Einige Regeln.

Arbeite sehr sorgfältig. Presse anfangs nicht zu stark.

Nimm nicht allzu wasserhaltige Pflanzen.

Die einzelnen Teile der Pflanze dürfen nie aufeinander liegen.

Erneuere das Preßpapier jeder Pflanze einige Male.

Dauer des Pressens 5—6 Tage, je nach Wassergehalt.

Die Pflanzen müssen vollständig trocken sein, sonst Ungeziefernest; wenn trocken: dürres und steifes Anfühlen.

Dann klebe sie vermittelst der Klebestreifen, wohl angeordnet, auf das weiße Papier; schreibe den Namen unter die Pflanze, sowie Standort und Standzeit.

Die Sammlung ist gut aufzubewahren und öfters an die frische Luft zu bringen.